

Arnas luzeke lantegia

EDITORIALA

Egunkariak hamahiru urteotan egin duena herri eraikuntza izan da, zinez. Esan daiteke Egunkariak eta, oro har, euskal kultura sareak egin duena herri eraikuntzari egin zaion ekarpenik garrantzitsuena izan dela ziurrenik, euskaltzale eta abertzale guztiok esker-tu beharreko ekarpena. Izan ere, proiektuari sendotasuna eta oinarriak ematen baitizkio.

Honek ez du esan nahi euskalgintza eta kulturgintza nazio-proiektuaren zerbitzutan jarri beharreko tresna huts direnik, berezko balioa baitute, baina ukalezina da herriari nor izaten laguntzen diotela, edo nor izateko lanean ari den herri baten adierazpena dela.

Martxoaren 13rako Egunkariaren alde deitutako eguna ederra izan zen, mobilizazio eta konpromisoz betea, une hunkigarriak eman zituen, La Casillako ekitaldiko hainbat une bezala. Aurretik otsailaren 22ko manifestazio erraldoian ikusi zen bezala, herri euskalduna haserre dago, asaldatuta, baina baita erantzun eta aurrera egiteko zeharo prest ere.

Eta horretarako uneko berotasuna epe luzearako proiektu bihurtu beharra dago. Izan ere, 13aren ondoren 14a dator, gero 15a, eta egunak joan ahala, berotasuna epeldu eta hozteko arriskua ere badago. Horregatik, hain zuzen, aipatu zituen Elorrietak La Casillan lana eta pazientzia. Orain arte ere Egunkaria eta beste hainbat proiektu garatzea lanak eta pazientziak egin baitute posible. Helburu garbiekin, estrategia zehatzekin, ahalik borondate gehienak metatuz eta egunero lanari esker ateratzen dira proiektu sendoak aurrera.

Eta bide horretan gure sindikatua, bere lekutik eta eginkizunetatik, bidai-de eta lankide izan behar du martxan jarriko den Egunkari berriak. ELAko kideok, zioen Elorrietak, Egunkaritik gero eta hurbilago egon gara. Saia gaitzen ELAko kideok geure burua hemendik aurrera ere kazeta berriari gero eta hurbilago sentiarazten.

Miles de trabajadores/as secundaron el paro de una hora y abarrotaron La Casilla en apoyo de Egunkaria

EGUNKARIA AURRERA

Miles y miles de trabajadoras y trabajadores pararon el jueves, 13 de marzo, respondiendo a la convocatoria sindical lanzada por ELA, LAB, ESK, STEE-EILAS, EHNE, ELB, HIRU y EGAS con motivo de la jornada de movilización en favor del euskara, Egunkaria, y la libertad de expresión. El día culminó con un acto que llenó el pabellón de la Casilla, en Bilbao.

La hora de paro de mediodía tuvo eco en centenares de empresas, pequeñas, medianas y grandes, y numerosas concentraciones en toda Euskal Herria. La clase trabajadora expresó la reivindicación unánime de un diario en euskara, el rechazo de su cierre –prácticamente definitivo, por la orden judicial de clausura por seis meses– y el apoyo a los/as trabajadores/as que se han quedado sin empleo.

Si la respuesta en la calle fue masiva, el pabellón de la Casilla se quedó pequeño para el gentío –más de 6.000 personas– que acudió desde todas partes, desde Iparralde hasta la Ribera navarra. El acto, presentado por la periodista de ETB Maddalen Iriarte, comenzó y acabó con los bertsolaris Igor Elortza y Unai Iturriaga, y fue animado por el grupo de Tapia y Leturia. Iriarte agradeció al público que había acudido, por encima de todos los obstá-



culos (un autobús de ELA fue retenido durante una hora por la Guardia Civil).

Entre las intervenciones, Christian Harluxet, de ELB (que también representaba a EHNE) recordó que la libertad de

expresión y el derecho de información son derechos de todos los ciudadanos, y que ningún gobierno puede negarlos, "cerrando un diario, deteniendo y torturando a sus periodistas".

Martxoak
21 Marzo

Greba

Llevar años acumulando beneficios
Orain gure txanda da!

HUELGAS EN EL METAL DE GIPUZKOA

Calendario de movilizaciones

- 21 Marzo Gipuzkoa
- 31 marzo Oria-Goierri y Urola-Kosta
- 2 abril Oarso-Bidasoa y Donostialdea
- 4 abril Deba
- Si no hay avances...
- 10 y 11 abril Gipuzkoa

Aukeraz



Babesik sendoena

Rakel Goñi, periodista de ELA, leyó el mensaje de solidaridad enviado por la Confederación Mundial del Trabajo (CMT), y Jose Mari Irazusta, de Argia, agradeció las muestras de apoyo con su director, Pello Zubiria, encarcelado a pesar de su grave enfermedad.

Martxelo Otamendi agradeció especialmente la solidaridad que ha manifestado el pueblo catalán, en actos multitudinarios como el que el mismo jueves, a la hora del acto de Bilbao, reunía en la plaza de Sant Jaume a miles de personas. Otamendi, que afirmó que al denunciar torturas no había seguido otro manual que el de su dignidad, pidió a los presentes un esfuerzo para que él y las personas detenidas en la operación sean las últimas en sufrir torturas: "Abramos un macroproceso del pueblo vasco contra el Estado español".

Tras las intervenciones de Belén Arrondo (STEE-EILAS), que reivindicó el valor de la palabra, y Juan Mari Azkarate (ESK), que resaltó la necesidad del esfuerzo de todos y todas para contrarrestar este ataque contra la libertad de expresión y el euskara, Juan Mari Larrarte, en nombre de la gente que trabaja en Egunkaria, aseguró que "nos han cerrado, pero no nos han acallado", y recordó, ahora que se prepara un nuevo periódico, las bases del proyecto que arrancaba hace trece años: un periódico nacional, abierto, plural, independiente de partidos e instituciones, pero también de medios no euskaldunes, nuevo y renovador.

CONSTRUIR EL FUTURO

Edurne Brouard, coordinadora de la Korrika 13, que está a punto de arrancar, invitó a participar en ella, y aseguró que "este es el momento de construir el futuro del euskara".

Xabier Mendiguren, presidente de Kontseilua, interpelaba a las instituciones para que defiendan al euskara y a las entidades que lo impulsan de los ataques y abusos de los poderes políticos, y reclamó de las fuerzas políticas un amplio acuerdo, para el que hace falta gran valentía: "esa sería la mejor aportación que pueden hacer".

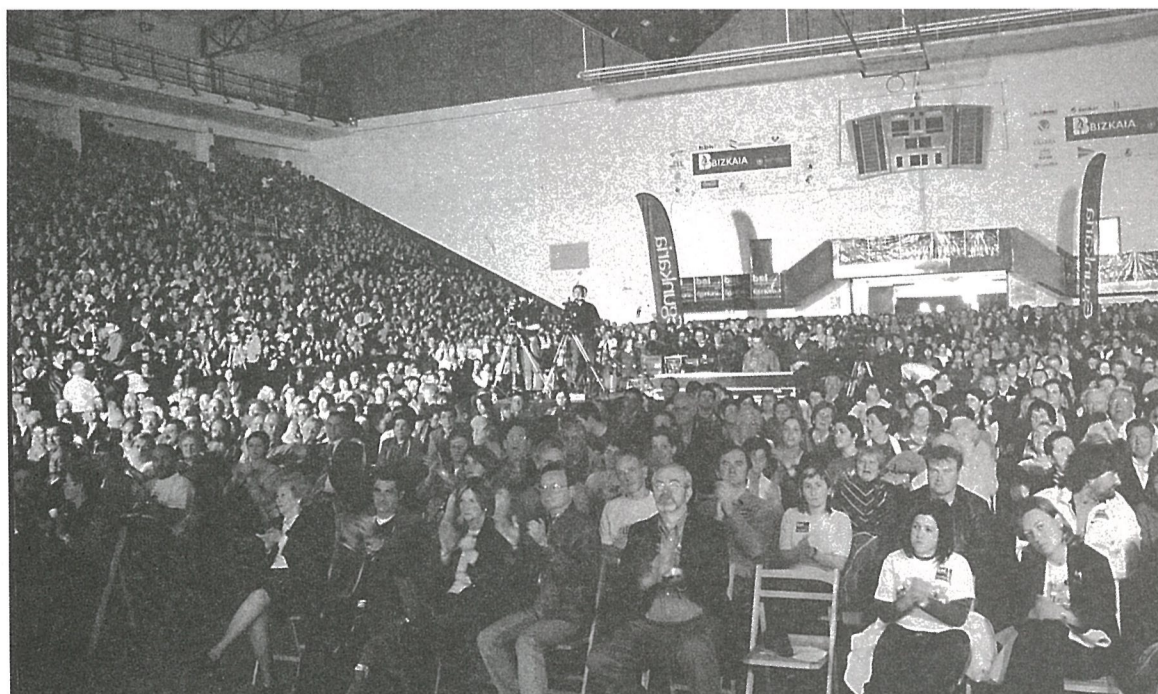
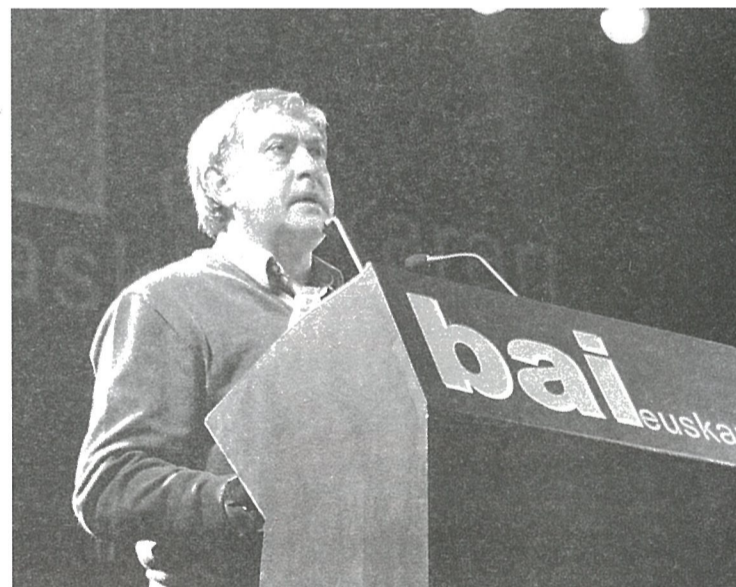
El rechazo a la guerra estuvo presente en el acto mediante unas palabras de la presentadora y la proyección de unas imágenes del bombardeo de Gernika, con música de Mikel Laboa.

Rafa Diez, de LAB, propugnó la necesidad de la unidad entre abertzales, y José Elorrieta agradeció a la gente que ha hecho posible Egunkaria su aportación a la construcción nacional, y porque "han conseguido hacer un diario independiente y militante, comprometido con la libertad de Euskal Herria". El secretario general de ELA se refirió también a la respuesta social contra la clausura, diciendo que esa movilización "es nuestra mejor arma; no necesitamos otras armas". Elorrieta terminó también su intervención con un llamamiento a la unidad entre abertzales.

El acto terminó con música de Tapia y Leturia y el saludo de los bertsolaris.



Goitik behera eta ezkerretik eskuinera: Maddalen Iriartek aurkeztu zuen ekitaldia; Igor Elortza eta Unai Iturriaga bertsolariak; Martxelo Otamendi eta Egunkariko langileak; Tapia eta Leturiaren taldea bere kantetako batean; Jose Elorrietaren hitzaldiko une bat, eta beheko argazkian, La Casilla gainezka egiteraino bete zuen jendetza.



Egunkaria aurrera

Orain!
Inoiz baino gehiago

euskarak behar zaitu

MENSAJE DE SOLIDARIDAD DE LA CONFEDERACIÓN MUNDIAL DEL TRABAJO

Ante las informaciones recibidas de nuestra afiliada ELA sobre el cierre del diario en lengua vasca, Egunkaria, y la detención y encarcelamiento de algunos de sus directivos, la Sección europea de la Confederación Mundial del Trabajo:

1.- Muestra su perplejidad ante el hecho de que mediante una decisión puramente cautelar, sin resolución judicial definitiva sobre el fondo de la cuestión, se adopte una medida tan extrema que supone en la práctica el cierre irreversible de Egunkaria, único diario que se publica en lengua vasca, y el despido de sus cerca de 150 trabajadores, además de la pérdida de otros tantos empleos indirectos.

2.- Expresa su preocupación por el ataque que estas medidas puedan suponer contra derechos y libertades fundamentales y por la falta de respeto que eso significa por la lengua, la cultura y la identidad del pueblo vasco.

3.- Manifiesta su especial solidaridad y apoyo a los trabajadores despedidos.

4.- Hace causa común con la defensa de la libertad de expresión, el derecho de información y la pluralidad, ya que tanto periodistas como medios de comunicación deben tener garantizado su derecho a realizar su trabajo sin ser objeto de cierre, acoso o amenaza de ningún tipo.

5.- Reafirma su apoyo a su afiliada ELA, en su búsqueda de soluciones alternativas, democráticas y no violentas al conflicto vasco.

Bruselas, 13 de marzo de 2003.



Sebas Andreu, ante la posición cerrada de la patronal

"EL CONFLICTO ES INEVITABLE"

La negociación colectiva de 2003 está en marcha, y se empiezan a convocar ya huelgas sectoriales, como la del Metal de Gipuzkoa y transporte de viajeros de Bizkaia (donde la huelga está convocada a partir de este martes). Sebas Andreu, responsable de negociación colectiva, explica el estado de la cuestión.

—¿Cómo se plantea la campaña?

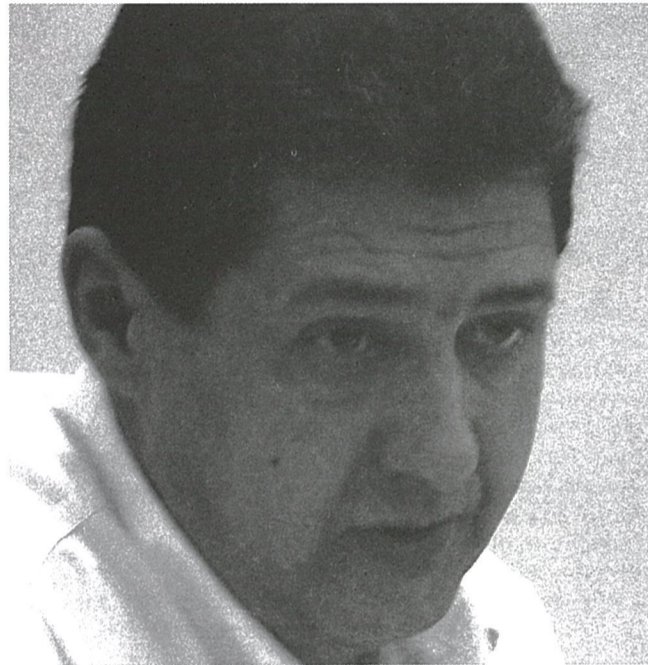
—Tras un comienzo con cierto retraso, debido a las elecciones y el proceso de conversaciones para llegar a la alianza con LAB y ESK, estamos ya metidos en plena negociación, y han quedado claramente fijadas las posiciones sindicales y las de la patronal. Se ha confirmado nuestra sospecha de que también en 2003 la negociación iba a ser conflictiva, porque va a ser necesaria la movilización y el conflicto para mover a la patronal. La patronal está empeñada en continuar con unos convenios de perfil muy bajo, rondando el IPC en salarios, sin tocar aspectos relativos a la mejora del empleo y la reducción de la precariedad.

—Tras varias reuniones infructuosas con Adeg, ELA y LAB han convocado huelga en el Metal de Gipuzkoa.

—Sí, y con un planteamiento novedoso: Este viernes, 21 de marzo, convocamos huelga en todo el territorio; en la semana del 31 de marzo al 4 de abril, tres días de huelga sucesiva por zonas (el lunes en Oria-Goierri y Urola-Kosta, el miércoles en Oarso-Bidasoa y Donostia y el viernes en el Deba), y los días 10 y 11, de nuevo en toda Gipuzkoa.

—En otros sectores también se cuece algo...

—Así es; aunque en una fase menos avanzada, por ejemplo en el Papel de Gipuzkoa el fondo de la cuestión es similar, y vamos a un escenario como el del Metal. También hay movimientos en otros sectores, como el de la limpieza y el comercio de Gipuzkoa, y vamos a plantear movilizaciones en la Administración autonómica, porque, una vez más, el Gobierno Vasco pretende imponer unas condiciones de trabajo regresivas —incluso con incrementos salariales muy por debajo del IPC— mediante un decretazo, intentando disimular su falta de legitimidad, quizá, con la firma de algún sindicato minoritario.



—También hay conflictos de empresa, como los de varias residencias de la tercera edad en Araba. ¿Cómo se pueden valorar?

—En el campo de las empresas trabajamos desde la misma perspectiva que la negociación sectorial, y estamos en la fase inicial, aunque hay algunas empresas que llevan ya tiempo en conflicto, como las tres residencias alavesas del sector socio-sanitario —asistencia de la tercera edad o de personas discapacitadas— que llevan ya en algún caso más de dos meses de huelga.

No hay casos en los que se tenga que renunciar a trabajar sindicalmente, y en estas empresas se está demostrando que, aunque hayan sido ámbitos en que la acción sindical históricamente no ha estado muy presente, cuando se empieza a organizar a la gente, cuando se convencen de que deben buscar condiciones dignas, los trabajadores marcan una referencia muy interesante en sectores en que las condiciones de trabajo son deplorables.

Jose Mari Larrañaga, ELA-Metaleko idazkari nagusia

"GREBARA GARAMATZATE"

Adegi patronalarekin hiru bilera izan ostean, eta jarrerak batera hurbildu ez direnez, ELAK eta LABek Gipuzkoako metalaren industrian greba deitu dute martxoaren 21erako, lurren osoan; 31rako, Oria-Goierri eta Urola-Kosta; apirilaren 2rako, Oarso-Bidasoa eta Donostialdean, eta 4rako, Deba eskualdean (eskualdeka grebara jotzeko erabakia berria da). Gainera, gauzak aurrera ez badoaz, Gipuzkoa osoan berriro izango da greba apirilaren 10 eta 11n.

Joxe Mari Larrañaga ELA-Metaleko idazkari nagusiak dioenez, "Adegi konfrontazioa bilatzen ari da, ez baitu orain arteko hitzarmen eredu aldaketarik nahi"; areago, dio Larrañagak, "guri leporatzen digute hitzarmenean interesik ez izatea, baina eurek nahiago dute Metalean akordiorik ez iritea, eredu aldaketa baino". ELAren eta LABen helburua hitzarme-

na langileak dituen arazoak konpontzeko tresna bihurtzea da, eta aberastasuna bestela banatzea, ez sinatu hutsagatik sinatzea; hau ez da tarteka egin beharreko tramite hutsa".

Sindikatuaren aldetik eskariak argiak dira: %6,5eko soldata igoera (taulatan eta soldata errealei dagokienez), lanaldiaren 24 orduko jaitsiera, eta Geroara langileak eta enpresariak egiten duten ekarpena soldata gordinaren %1,75etik %2,25era gehitzea.

Baina Adegi oso urrun geratu da: %2,45eko igoera eskaintzen du, lanaldia ordu bat bera ere ez jaitea, hainbat plus kentzea (lan gogorra, toxizitatea eta arriskua), eta gainera erabateko malgutasuna, enpresaburuek unean-unean nahi dutenaren arabera, onartzea. Beraz, gatazka ezinbestekoa izango da.

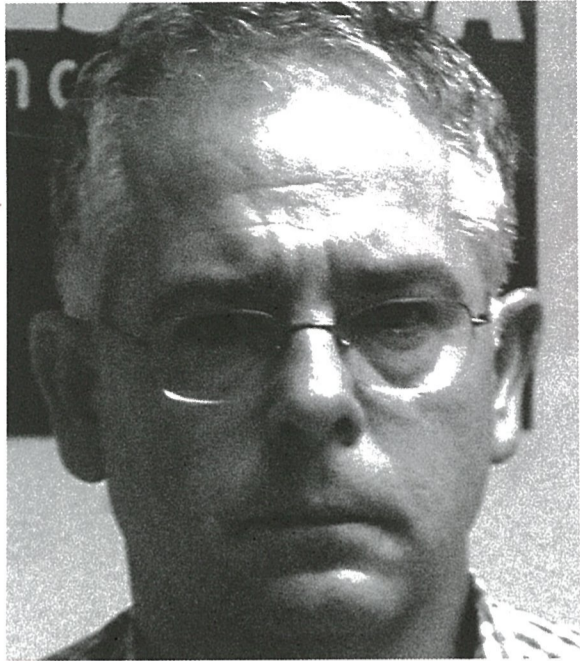
zaitez harpidedun

(dagoeneko baldin bazara, ez bete)

P.K.

lanbidea

batzordeari edo bidali helbide honetara: Martin Ugalde Kultur Parkea, 40 ANDOAIN. Bestela 943 30 35 55 / 943 30 35 54 telefonoetara deitu



En Bizkaia hay en torno a 180 residencias privadas, de las que unos 80 son pisos. Dos mil quinientas personas, la inmensa mayoría mujeres jóvenes, trabajan en el sector socioasistencial privado vizcaíno en condiciones laborales bajo mínimos. Tras la negativa patronal a aceptar las subidas salariales propuestas por la mediación, Jesús Mari Larramendi anuncia un goteo continuo de huelgas en el sector. La primera, en la residencia Kirikiño, de Bilbao. En la siguiente entrevista Larramendi nos acerca un poco más a la lucha por la dignidad laboral de este importante colectivo.

-¿Qué ha pasado en la negociación del convenio de residencias para la CAPV?

-Desde 1997 a las trabajadoras del sector se les aplica el convenio estatal de residencias, por el que las gerocultoras ganan, de media, 105.000 pesetas brutas

ELA anuncia conflictos en las residencias privadas de Bizkaia

GOTEO DE HUELGAS

al mes, trabajando tres turnos, domingos y festivos; en total, 1.800 horas al año.

ELA lleva varios años peleando por la negociación de un convenio propio en la CAPV. Se habían logrado acuerdos con la patronal en varias materias, pero no en salarios. Para desbloquear las negociaciones decidimos proponer una mediación, que estableció unos salarios para el 2003 de 120.000 pesetas, de 133.000 para el 2004, situándose en las 144.000 en diciembre de ese año, así como unos incrementos garantizados para el personal por encima del convenio. La patronal, sin embargo, no ha aceptado estas cifras, llevando al sector a un auténtico callejón sin salida.

Si no hay convenio de comunidad autónoma habrá que llevar el conflicto centro por centro; ese es el momento en el que estamos: informando de la situación y proponiendo en unos casos movilizaciones y en otros huelgas. La residencia Kirikiño de Santutxu el 17 de marzo inicia una huelga. Lo lógico es que el goteo de conflictos en el sector sea continuo.

-Muchas residencias privadas esgrimen que no les llega el dinero y miran a la Diputación.

-Hay mucho de trampa. En general, las residencias privadas no pueden asumir la homologación de sus trabajadoras con las de las residencias públicas, pero sí las subidas planteadas por la mediación. Lo que ocurre es que no quieren. Evidentemente, a mayor precarie-

dad, mayores beneficios... y todo el rato mirando hacia la administración, pidiendo más y más dinero.

-La administración se lava las manos...

-El mayor responsable de la situación que vivimos es la administración con su política de privatizaciones de servicios públicos. La administración debe primar la calidad del servicio.

-En el sector socioasistencial es especialmente complicado ir a la huelga...

-En primer lugar, por la carga moral que para la trabajadora tiene hacer huelga. Además, al tratarse de un servicio esencial, la administración impone por decreto servicios mínimos que en muchas ocasiones coinciden con los máximos porque las plantillas están muy ajustadas. De hecho, ha habido casos que alguna residencia ha tenido que contratar gente para cumplir los servicios mínimos decretados. No es broma. Eso provoca que, en la práctica, haya una vulneración del derecho de huelga.

Esto es un reto a la hora de buscar movilizaciones imaginativas, llamativas, que involucren al entorno en el que se dan.

-La Caja de resistencia, vital.

-La caja de resistencia iguala los salarios que dejan de percibir por la huelga; es un activo importantísimo.

Labur Breves...

EMAKUMEEN LAN- ETA GIZARTE-ESKUBIDEEN ALDEKO BORROKA.
ELAko milaka emakume eta gizonek hartu zuten parte joan den martxoaren 7an Emakumearen eguna zela-eta antolatuta ziren hitzaldi eta bilkuretan (irudian, Donostiako mobilizazioa). ELAko Martxoaren 8ko bezperan aldarrikatu zuenez, berdintasuna justizia kontu hutsa da, eta mezu hori eraman zuen hego Euskal Herriko lau hiriburuetak kaleetara. Iraken aurka prestatzen ari den eraso ere salatu zuten bilera desberdinetan izan ziren ELA kideek, aldarrikapena eta jai giroa bategin zituen egun hortan. Martxoaren 8an, berriz, sindikatuko kideek koordinakunde feministek deitutako manifestazioetan hartu zuten parte.

HUELGA EN LOS PUERTOS VASCOS CONTRA LA PRIVATIZACION.

El pasado martes los trabajadores de los puertos vascos (Bilbao y Pasaia) secundaron de manera mayoritaria la convocatoria de huelga realizada por ELA y LAB contra la privatización de los servicios portuarios. Ambos sindicatos critican la Ley de Puertos que el gobierno Aznar aprobará en breve porque supone la destrucción de unos 800 empleos directos, alejará la negociación colectiva de Euskadi y eliminará las escasas competencias que tienen las autoridades portuarias de Bilbao y Pasajes para pasar a depender exclusivamente del ente Puertos del Estado.



ELA **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao
 Tel. 94 403 77 00
 Fax 94 403 77 66
 Dep. legal BI-199-00

Franqueo concertado
 n.º 08/207